

漫天飞舞的雪花，
是我对你深深的祝福……



如果圣诞节下雪

传说木星便是天上的圣诞老人，每隔十二年，他都会飞到明亮的双子座上。这时，如果你许了愿的话……当木星再次归来的时候，你心中的愿望就能实现。

〔韩〕金慧琳
灵儿
译著

哈尔滨出版社



如果圣诞节下雪



[韩] 金慧麟 著
灵儿 译

哈尔滨出版社

黑版贸审字 08-2002-041 号

图书在版编目 (CIP) 数据

如果圣诞节下雪 / (韩) 金慧麟著; 灵儿译. — 哈尔滨:
哈尔滨出版社, 2003.1

ISBN 7-80639-855-4

I. 如... II. 金... III. 长篇小说 — 韩国 — 当代
IV. I247-5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 099298 号

[Christmas of August]©1998 by Sung Kyung Publishing Co.
Chinese translation rights arranged with Sung Kyung Publisbing
Co. through Shin Won Agency Co., Seoul.
Chinese translation rights ©2003 by Harbin Publishing House

责任编辑: 鲁俊

如果圣诞节下雪

(韩) 金慧麟 著 灵儿 译

哈尔滨出版社

哈尔滨市南岗区贵新街 170 号

邮政编码: 150006 电话: 0451-6225161

E-mail: hrbcbcs@yeah.net

全国新华书店经销

北京海淀求实印刷厂印刷

开本 889 × 1194 毫米 1/32 印张 6.125 字数 150 千字

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-80639-855-4/I · 229

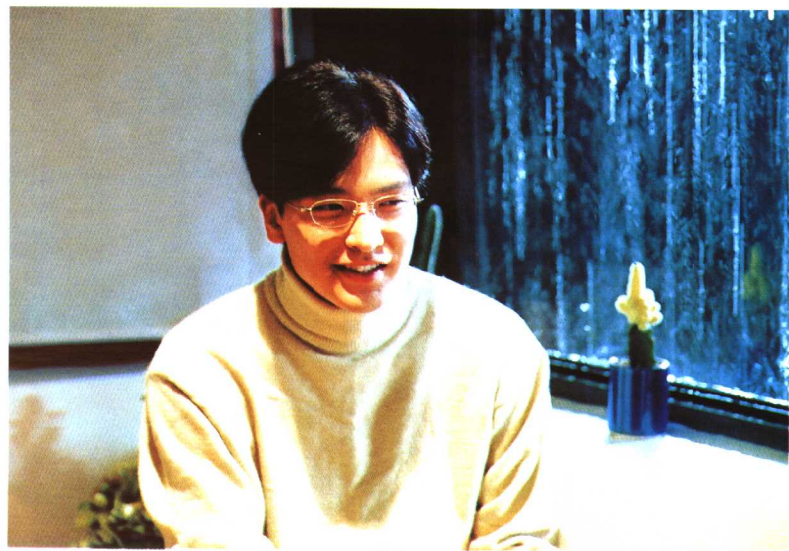
定价: 16.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-6225162

本社常年法律顾问: 北京岳成律师事务所黑龙江分所

Merry Christmas
如果圣诞节下雪











目 录

- 第一章 等待的开始 /1
- 第二章 阳光般的女孩 /31
- 第三章 忘却痛苦的爱情记忆 /53
- 第四章 耕耘爱情 /77
- 第五章 美好的日子 /107
- 第六章 失去翅膀的天使 /137
- 第七章 梦想成真的双子座传说 /167
- 尾 声 /185

第一章 等待的开始





当圣诞的灯火重新燃起的时候，松姬漫长的等待也就算结束了。

对于她来讲，这种漫长的等待就像是一种信仰，一种从未间断过的深深的信仰……



在繁华的汉城市的小角落里，坐落着一个美丽而又整洁的中学校园。

校园里的建筑虽然都已经陈旧了，但却都又粉刷成了整洁的白颜色。还可以看到几处裂痕，但不是非常明显，总之，由于精心打造的结果，校园里看上去非常地温馨。

在运动场的周围种着大大小小很多的树木，而且还修剪得非常整齐。树的前面是花坛，由于是冬天的缘故，花都凋谢了。在其中有几棵一人多高的树上装饰着各种各样的东西——有灯泡，有花，还有一些小装饰品，一个女人正站在树前，脸上似乎带着微微满意的神色呆呆地望着这些树。

这个叫做松姬的女人，个子不高也不矮，脸上略带着忧伤的表情，可能是由于她的宽边眼镜的缘故，看起来就像是个小学究。她身穿着喇叭裤，头发非常细长，给人一种随时会被风刮

A

3

※

倒的感觉。十二年来，她一直没有间断过，一直都在校园里精心地装饰着这些树。今年冬天，当这些树上的灯火重新燃起的时候，松姬漫长的等待也就算结束了。

对于她来讲，这种漫长的等待就像是一种信仰，一种从未间断过的深深的信仰……

这时有个人走了上来。

“你的精神真让我敬佩，每年都这样一直坚持装扮着这些树。”

原来是学校里的守卫。他在这里已经做了好些年了，所以他每年都能看到松姬装饰的这些树，但他现在已经变成了白发苍苍的老爷爷。

松姬只是望着他笑了一笑。

“每当我看到这些树的时候，心情就非常好！但像你这样的年龄是不应该把精力都投入到这样的地方上的。”守卫从很早以前就开始劝松姬不要再到这里来，干脆找个婆家嫁出去算了。那是他对松姬的一种独有的表达关心的方式。

“大叔，您也真是的。到了年龄我还能不嫁吗？”

“你这丫头，难道现在还不是时候吗？”

“已经到了那个年龄了吗？”

“你瞧瞧你！”

大叔轻轻地抚摸了一下松姬的头。





松姬在回家的路上，觉得自己已经在不知不觉中度过了很多的岁月。天已经黑了，人们都在辉煌的霓虹灯下忙碌地穿梭着，可能是要去见什么人，或者是有什么紧急的事情要去做。

松姬飘洒着长长的秀发，用力地蹬着自行车。

她一向都是充满生机，一时也没有停止过她的热情与追求，也从来没有对生活感到厌倦过。

但松姬一直都是独自一人，她没有爸爸妈妈，也没有兄弟姐妹。守候在她身边最长时间的人可能还得算是爸爸。不过，在她读初中的时候，爸爸也离开了她。也许就是因为先走了的妈妈在天上耐不住寂寞，把爸爸也叫了过去。所以，现在松姬与正在经营一家咖啡屋的好朋友致媛生活在一起。

松姬心肠很软，性格有些毛糙，但致媛却是个性格开朗，在人际上界限划得非常清楚的一个冷漠的人。即使是这样冷漠的人，对待松姬还是非常热心的。松姬有着非常讨人喜爱的一种独有的魅力。

驶进了住宅区的松姬开始减慢了速度。她居住的这个地方像样的房子并不多，都是些普通的两层的小楼，还有些板楼。

按过门铃后，松姬停在小楼前等了很久，到现在这个时候致媛还没有出来，她可能还在忙碌着咖啡屋那边的事情，所以松姬只好翻了翻挂在车上的包，自己掏出了钥匙……

A

5



如果圣诞节下雪

如果圣诞节下雪

6

进到屋里，她把包放了下来，按了下遥控器打开了电视机，晚间九点新闻已经开始了。她走进了厨房，烧了些水，准备要煮个方便面。当面煮好后，她又端着煮好的方便面坐到了电视机前。致媛在上班之前总会把小菜准备好，可是，松姬一个人在家里吃，总觉得没有什么胃口。所以，难免致媛回到家里和她要嘟哝几句。

“哪里有比拉面更好吃又更方便的东西呢？”松姬心里想着，就开始大口大口地吃了起来。

已经过了十二点了，致媛才回来。看到桌子上凌乱摆放的书和茶杯，她皱了皱眉头，而松姬早已进入了梦乡。

致媛把松姬叫了起来，“不要睡在这里，快，到屋子里去睡。”

松姬揉着蒙眬的睡眼站了起来，说了句：“我是在等你回来呢。”

“我不是告诉过你，不要你等我了么？你明天早上还要上班，应该好好休息的。”致媛把手机放到了桌子上，走到了松姬面前。松姬又重新闭上了蒙眬的睡眼，进入了梦乡。

“喂！你怎么了，快起来。”致媛硬是把睡意蒙眬的松姬拖到了床上。

“哎！这孩子，明明是很困，还偏偏要等我回来……”

致媛叹了口气，她望了望熟睡之中的松姬，然后把房门关上就走出去了。



致媛拿出了洋酒和冰块放到了桌子上。她和松姬不同，晚上常常失眠。可能是太疲劳的缘故吧，整天面对着顾客，晚上回来连说话的力气都没有了。

想着想着，致媛把冰块加到了洋酒里又喝了一口。

致媛原来是和父母生活在一起的，但是自从爸爸在做生意上失败了之后，她就和松姬住到了一起，因为父母都回到了乡下。

致媛在想着她的同窗宗勋。

宗勋是个非常任性的人，从来不愿听别人的劝告，却无法抗拒致媛的关怀。今天，他也在咖啡屋里一直待到了关门才离开。致媛每天都担心着他的出现。

致媛回想着宗勋高大的身材加上一身警服，突然又用力地晃了晃头。

今天是 1998 年 12 月 12 日。

松姬和致媛约好了一起去逛街。她们都很久没有逛街了，而且还要买些衣服，准备在学校的文艺汇演上穿。松姬穿上了大衣，把自己裹得严严的。致媛看着她，轻轻地笑了笑。像松姬这个年龄正是爱打扮的时候，可是她却对此毫无兴趣。她只是想出去逛街的快乐，跟在了致媛的后边。

大街上到处传来歌声。灯光闪烁的圣诞树，各种各样的小造

A

7

✻

Merry Christmas
如果圣诞节下雪

❖ 如果圣诞节下雪
8

型……街上到处充满了圣诞节的喜悦气氛，人们的脸都笑开了花。好像躲在家里的人，在这个时候都拥了出来，百货商店，小吃店，大街上真是人山人海。

松姬和致媛走进了百货商店，挑选了一些文艺汇演上要用的东西——用来做皇冠的彩纸，还有一些布，总之是买了一大堆。

松姬和致媛又来到了上一层。松姬和往常有些不一样，今天她来到了卖衣服的柜台前，用心地看着这些漂亮的衣服。对于松姬今天的表现，致媛也感到很奇怪，她在用惊讶的目光注视着松姬。

松姬突然拽着致媛的袖子，对她说：

“你看，这件蓝色的衣服，是不是很漂亮？”

致媛看了看松姬指给她的衣服，浅蓝色的连衣裙看起来非常优雅，还非常有女人味。致媛点了点头，“嗯，还不错！”

松姬把眼睛向上提了提，又接着问道：

“致媛，我要不要把这件连衣裙买下来？”

致媛瞪大了眼睛，“你从来都不在这上费心思，今天你是怎么了？”

松姬当场脸就变得通红。

“……”

致媛眯着眼睛看了看松姬。



“你是不是想取悦谁呀？”

松姬好像被人看穿了似的，轻轻地笑了笑。

致媛看了看连衣裙，又回过头来看了一眼松姬，“你幼儿园的老师一个月能赚多少钱？”

松姬这下才反应过来，看了看衣服上的标价。松姬吓了一跳，用手捂住了嘴。

“哇！”

看到松姬现在的这个样子，致媛忍不住大笑了起来，“呵呵……所以我们只是看看就行了。”

松姬沮丧地走着，还时不时依依不舍地回过头来看看那件连衣裙。

松姬和致媛又转了一层，然后就从百货商店里走了出来。致媛说要帮松姬把东西抬到幼儿园。可是松姬刚要拒绝，致媛马上喊了出来：

“行了，就这点小事，还和我客气什么。”

两个人叫了一辆出租车。

今天是休息天，幼儿园也没有人。松姬打开了门，走进了办公室，她们把东西放了下来。

“怎么办？我们要不要先把东西整理完再走呢？”

“嗯。我看得先简单地整理一下。要不，你先回去吧！”

松姬看着走出去的致媛愣了好一阵，她正在想着圣诞节就

A

9

✱